

**Dodatek č. 3 ke SMLOUVĚ O DÍLO**

u objednatele evidované pod číslem TS-1818/2019  
**název akce: „MV - Praha 6, Markéta – rekonstrukce přírodní trávy na umělý trávník a modernizace osvětlení sportovních ploch - stavební práce – 2“**

uzavřený podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,  
 ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“)

Článek I.  
**Smluvní strany**

**Název: Česká republika - OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA**

organizační složka státu zřízená Zřizovací listinou vydanou Ministerstvem vnitra pod č.j.: MV - 61877-6/TS-2008 ze dne 25. září 2008, v platném znění pozdějších dodatků, a to od 1. ledna 2009

Sídlo: Za Císařským mlýnem 1063, 170 06 Praha 7

IČO: 75151898

DIČ: nejsme plátcí DPH

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Zastoupená:

Kontaktní osoba:

Telefon:

Fax:

E-mail:

Ing. Jirím Beranem, ředitelem OLYMP CENTRUM SPORTU MV

(dále jen „objednatel“)

**a**

**Název: VYSSPA Sports Technology s.r.o.**

Sídlo: Skladová 2438/6, Východní Předměstí, 326 00 Plzeň

Kontaktní adresa: Skladová 2438/6, Východní Předměstí, 326 00 Plzeň

IČO: 27967638

DIČ: CZ27967638

Jejmž jménem jedná: Jaroslav Karásek, jednatel společnosti

Kontaktní osoba:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Telefon:

Fax:

E-mail:

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl C, vložka 19148.

(dále jen „zhotovitel“)

(dále společně rovněž označení „smluvní strany“)

uzavírají tento dodatek č. 3 ke smlouvě o dílo evidované pod číslem TS-1818/2019



**VZHLEDEM K TOMU, ŽE:**

- (A) mezi objednatelem a zhotovitelem byla dne 21. 5. 2019 uzavřena smlouva o dílo, č.j. TS-1818/2019 (dále jen „Smlouva“) na realizaci veřejné zakázky na stavební práce s názvem „„MV - Praha 6, Markéta – rekonstrukce přírodní trávy na umělý trávník a modernizace osvětlení sportovních ploch - stavební práce – 2“ (dále též jako „Dílo“); dne 6. 9. 2019 byl uzavřen dodatek č. 1 Smlouvy č.j. TS-2973/2019 a dodatek č. 2 Smlouvy č.j. TS-3003/2019;
- (B) zhotovitel v rámci postupné realizace díla zjistil skutečnosti, na základě nichž bylo nezbytné v souladu s uzavřenou smlouvou ve znění Dodatku č. 1, č.j. TS-2973/2019 a Dodatku č. 2, č.j. TS-3003/2019 přerušit práce na níže rozepsaných jednotlivých částech díla. Skutečnosti vedoucí k nezbytnému přerušení díla jsou ze strany zhotovitele následující:
- zhotovitel uvádí, že z důvodu nevhodných klimatických podmínek, které mají za následek nemožnost realizace pokládky umělého trávníku, jelikož umělý trávník, dle prohlášení výrobce dodávaného umělého trávníku společnosti LIMONTA SPORT S.P.A. (příloha č.1), vyžaduje takové klimatické podmínky (teplota, vlhkost), které zajistí jeho řádnou realizaci. Na základě popsanych skutečností byla zhotovitelem přerušena realizace díla v části pokládky umělého trávníku.
  - zhotovitel uvádí, že z důvodu nevhodných klimatických podmínek, které mají za následek nemožnost pokládky živých povrchů hřiště je přerušena realizace díla v části asfaltových ploch.
  - dále zhotovitel navrhuje změnu v původní technologii zakládání stožárů za technologii pokročilejšího významu. Jedná se o nový návrh založení stožárů představující kombinaci větších a delších mikropilot a velkopřůměrových pilot. Tato změna technologie byla navrhována z důvodu zjištěného značně proměnlivého geologického profilu podloží v místech zakládání jednotlivých stožárů. Změnou technologie založení stožárů dojde k zajištění požadované stability stožárů a zvýšení bezpečnosti. Jedná se o změnu technologie, která je nezbytná pro další pokračování v realizaci díla, nebyla v době podpisu smlouvy zřejmá a potřeba změny vychází ze zjištěného stavu podloží a ze závěrů odborné autorizované osoby, které jsou zpracovány ve zhotovitelem předložené autorizované dokumentaci zakládání stožárů. Jedná se o změnu, jejíž potřeba vznikla v důsledku okolností, které nemohl zadavatel předvídat a která nemění celkovou povahu veřejné zakázky.
  - zhotovitel uvádí, že navržené řešení umělého trávníku v části rozebíratelných rohů může být, dle vyjádření výrobce dodávaného umělého trávníku společnosti LIMONTA SPORT S.P.A. (příloha č.1), v částečném rozporu s článkem 11 technické specifikace World Rugby. V citovaném prohlášení je uvedeno, že v rámci zajištění řádné atestace sportovní plochy je nezbytné, aby výška umělého trávníku byla ve všech jeho částech totožná, což současné navržené řešení rozebíratelných rohů zpracované v projektové dokumentaci výše citované stavby nenabízí. Pro řádné pokračování v této části díla je nutné ve výkresové dokumentaci detail rozebíratelných rohů výškově upravit v souladu s technickými specifikacemi World Rugby.
- (C) zhotovitel na základě výše popsanych skutečností přerušil výše popsané části stavebních prací na díle a vyzval objednatele dopisem s názvem Reakce na závěry kontrolního dne doručeného objednateli datovou schránkou dne 14.1.2020, č.j. TS-281/2020 k řešení této problematiky. Dle zhotovitele došlo k řádnému a důvodnému přerušení realizace díla po nezbytně nutnou dobu, jakmile odpadnou výše citované překážky, zhotovitel zahájí opětovně jednotlivé práce na jednotlivých částech díla, tak aby bylo dílo řádně dokončeno a předáno ve smyslu smlouvy;
- (D) smluvní strany se dále dohodly, že na základě výše uvedených skutečností (přerušení prací ze strany zhotovitele a postupného odstraňování jednotlivých překážek tohoto



přerušení prací na díle) byly přerušeny stavební práce na díle na nezbytně nutnou dobu, a **bude rovněž prodloužen termín dokončení a předání řádného díla objednateli, a to konkrétně do 15.5.2020**. Smluvní strany se dále dohodly, že v rámci prodloužení termínu dokončení a předání řádného díla objednateli, ve smyslu příslušných ustanovení Smlouvy je nezbytné tuto skutečnost zohlednit v Harmonogramu prací (viz Příloha č. 4 – Harmonogram prací se zohledněním posunutí termínu konečného dokončení díla).

- (E) Smluvní strany se současně na základě výše uvedených nezbytných změn v jednotlivých částech díla dohodly na změně jednotlivých položek v Oceněném výkazu výměr, který tvoří Přílohu č. 1 ke smlouvě, kdy tyto jednotlivé změny jsou specifikovány v příslušných Změnových listech č.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Tyto výše citované Změnové listy rovněž představují změnu celkové ceny díla v závislosti na jednotlivých změnových položkách v těchto změnových listech, které jsou blíže specifikovány v jednotlivých Změnových listech č.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Tyto Změnové listy tvoří současně Přílohu č. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 tohoto Dodatku č. 3. Nezbytné změny v jednotlivých částech díla, které nejsou ke dni uzavření tohoto Dodatku č. 3 odsouhlaseny (zalození stožárů, ocenění montážních prací elektroinstalací apod.) a nejsou obsaženy ve změnových listech uvedených v tomto bodě preambule budou sjednány dodatkem po jejich odsouhlasení.

## DOHODLY SE STRANY TAKTO:

### I. PŘEDMĚT DODATKU

1. Smluvní strany se dohodly, že v čl. III odst. 5 Smlouvy **se mění a nahrazuje první věta** ve znění. „Smluvní strany se dohodly, že celkové dokončené dílo (viz čl. II odst. 2 smlouvy) bude zhotovitelem provedeno, to znamená, že bude řádně dokončeno a předáno objednateli nejpozději do 220 kalendářních dnů od předání staveniště zhotoviteli (za podmínky zveřejnění smlouvy v Registru smluv viz čl. XIV. odst. 3 smlouvy).“ **tímto zněním:**

*„Smluvní strany se dohodly, že celkové dokončené dílo (viz čl. II odst. 2 smlouvy) bude zhotovitelem provedeno, to znamená, že bude řádně dokončeno a předáno objednateli nejpozději do 15.5.2020 (za podmínky zveřejnění smlouvy v Registru smluv viz čl. XIV. odst. 3 smlouvy).“*

Ostatní ustanovení čl. III Smlouvy zůstávají v platnosti a účinnosti a beze změny.

2. Smluvní strany se dále dohodly, že čl. V. – CENA DÍLA A PLATEBNÍ PODMÍNKY - odst. 1 Smlouvy se mění v závislosti na jednotlivých položkách dle Změnových listů, které byly již citovány výše (Změnové listy č.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8), jež tvoří Přílohu č. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 tohoto Dodatku č. 3.

Smluvní strany současně deklarují, že původní celková cena díla s daní z přidané hodnoty (DPH) dle Smlouvy č.j. TS-1818/2019 před změnou tímto Dodatkem č. 3 byla stanovena následovně:

**Celková cena díla 59.082.586,24 Kč včetně DPH**

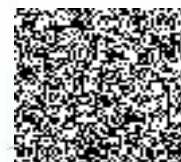
(slovy:

padesátdevětmiliónůosmdesátvatisícipětsetosmdesátšestkorunčeskýchdvacetčtyřihaléřů).

Smluvní strany dále deklarují, že změna celkové ceny na základě jednotlivých změnových listů č. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 nově činí:

*Celková cena díla s daní z přidané hodnoty (DPH) upravená dle příslušných změnových listů (Změnové listy č.1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8) ve znění Dodatku č. 3:*

*Celková cena díla 58.568.000,90 Kč včetně DPH.*



*Celková cena díla bez daně z přidané hodnoty (DPH) upravená dle příslušných změnových listů (Změnové listy č. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8) ve znění Dodatku č. 3:  
Celková cena díla 48.403.306,53 Kč bez DPH.*

Smluvní strany se, na základě výše uvedeného, dohodly, že čl. V. – **CENA DÍLA A PLATEBNÍ PODMÍNKY - odst. 1** Smlouvy se mění a nahrazuje tímto zněním:

1. Smluvní strany se dohodly, že za dílo řádně zhotovené a předané podle smlouvy objednatel zaplatí zhotoviteli **celkovou cenu díla** v následující výši:

**Celková cena díla 48 403 306,53 Kč bez DPH**

*(slovy: čtyřicet osm milionů čtyři sta tři tisíc tři sta šest korun českých padesát tři haléřů),*

**DPH 21% 10.164.694,37 Kč**

**Celková cena díla 58 568 000,90 Kč včetně DPH**

*(slovy: padesát osm milionů pět set šedesát osm tisíc korun českých devadesát haléřů),*

*jako cena nejvýše přípustná, tj. při sazbě DPH ve výši 21%.*

Ostatní ustanovení čl. V Smlouvy nedotčené změnou tímto Dodatkem č. 3 zůstávají v platnosti a účinnosti a beze změny.

3. Smluvní strany se dohodly, že Harmonogram prací a dodávek blíže specifikovaný v Příloze č. 1 Smlouvy a následný Harmonogram prací a dodávek specifikovaný v Příloze č. 2 Dodatku č. 1 ke Smlouvě se v celém rozsahu nahrazují novým Harmonogramem prací a dodávek se zohledněním posunutí termínu konečného dokončení díla, který tvoří Přílohu č. 4 tohoto Dodatku č. 3 Smlouvy.
4. Objednatel trvá na provedení umělého trávníku v části rozebíratelných rohů včetně podložky a nosné konstrukce v souladu s technickou specifikací obsaženou ve výkresu, který tvoří přílohu č. 13 tohoto Dodatku č. 3 Smlouvy.

## II. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

1. Tento Dodatek č. 3 nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. V případě nepodepsání tohoto Dodatku č. 3 v jeden den, nabude tento Dodatek č. 3 platnosti pozdějším datem podpisu jedné ze smluvních stran. Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy povinnosti OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA uveřejňovat uzavřené smlouvy včetně příslušných dodatků k těmto smlouvám, které jsou nedílnou součástí výše uvedených uzavřených smluv, v Registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) a zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím. Pokud mají obě smluvní strany povinnost uveřejnit tento Dodatek č. 3 v Registru smluv, smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek č. 3 do registru smluv vloží OLYMP CENTRUM SPORTU MINISTERSTVA VNITRA. Tento Dodatek č. 3, na něhož se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění. Platnost tohoto Dodatku č. 3 končí splněním závazků obou smluvních stran.
2. Tento Dodatek č. 3 je vyhotoven ve čtyřech exemplářích s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží dvě vyhotovení.
3. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tento Dodatek č. 3 uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah tohoto Dodatku č. 3 za určitý a srozumitelný, a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření tohoto Dodatku č. 3 rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k tomuto Dodatku č. 3 své podpisy.

4. Ostatní ustanovení Smlouvy, která nepodléhají změnám tímto Dodatkem č. 3, zůstávají beze změn.
5. Tento Dodatek č. 3 tvoří nedílnou součást Smlouvy.
6. Nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 3 tvoří následující přílohy:

**Příloha č. 1** – Prohlášení výrobce dodávaného umělého trávníku společnosti LIMONTA SPORT S.P.A. (4 listy).

**Příloha č. 2** – Původní harmonogram prací a dodávek (1 list).

**Příloha č. 3** – Harmonogram prací a dodávek se zohledněním posunutí termínu konečného dokončení díla ve smyslu Dodatku č. 1 ke Smlouvě (1 list).

**Příloha č. 4** – Harmonogram prací a dodávek se zohledněním posunutí termínu konečného dokončení díla ve smyslu Dodatku č. 3 ke Smlouvě (1 list).

**Příloha č. 5** – Změnový list č. 1 (3 listy).

**Příloha č. 6** – Změnový list č. 2 (3 listy).

**Příloha č. 7** – Změnový list č. 3 (3 listy).

**Příloha č. 8** – Změnový list č. 4 (5 listů).

**Příloha č. 9** – Změnový list č. 5 (3 listy).

**Příloha č. 10** – Změnový list č. 6 (3 listy).

**Příloha č. 11** – Změnový list č. 7 (3 listy).

**Příloha č. 12** – Změnový list č. 8 (3 listy).

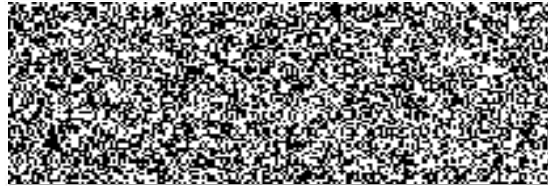
**Příloha č. 13** – Výkres tvaru dokládáných rohů umělého trávníku (1 list)

V Praze dne 24.1.2020

V Pízní dne 23.1.2020

Za objednatele:

Za zhotovitele:



Cologno al Serio (BG)  
Italy  
17/12/2019

To whom it might concern

**Subject: Supply of artificial turf for the construction of artificial rugby pitch in Prague – Czech Republic**

Dear Sir/Madam,

This is to confirm that the layout plan confirmed by your side (n°246(2) - 2019) for the construction of the Rugby pitch in Prague (*Praha 6 Marketa*) can be fully homologated according to WORLD RUGBY standards for rugby activities.

Please note that the playing surface will need to be tested and homologated according to the World Rugby Regulation 22 by an accredited laboratory/test institute.

The additional corners of the field must comply with Section 11 of the Performance Specification, so they need to be tested on a two-year basis with the rest of the field. If they are part of the playing area then they must be tested each time they are taken away and re-installed before official activities or International Matches won't be allowed to be played on.

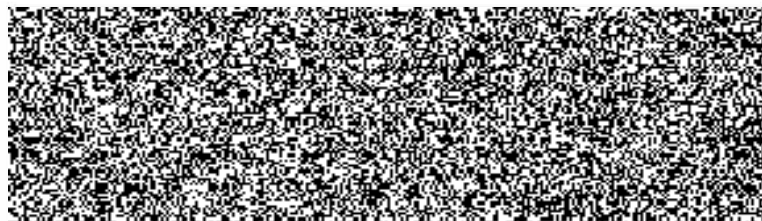
The corners must be installed using the same 60mm turf system used for the main pitch area.

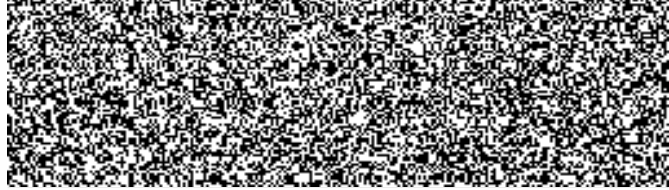
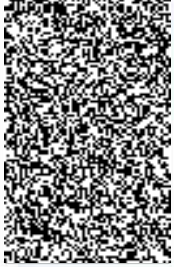
For your information, World Rugby does not accept any system with pile height lower than 60mm.

Mr. Marc Douglas (Research Turf And Equipment Manager at World Rugby) confirms that the pitch layout can be acceptable for International Rugby:

*"From World Rugby's perspective if this field is to be used for International Rugby then the dimensions look ok, the run-offs along the touchline are a little narrow so a risk assessment must be undertaken to ensure no additional risk to players (we really require a 3m minimum in these instances). Dispensation will be required and will only be granted for these reduced dimensions where no other facility is appropriate for the match."*

For more information you can also contact  directly 

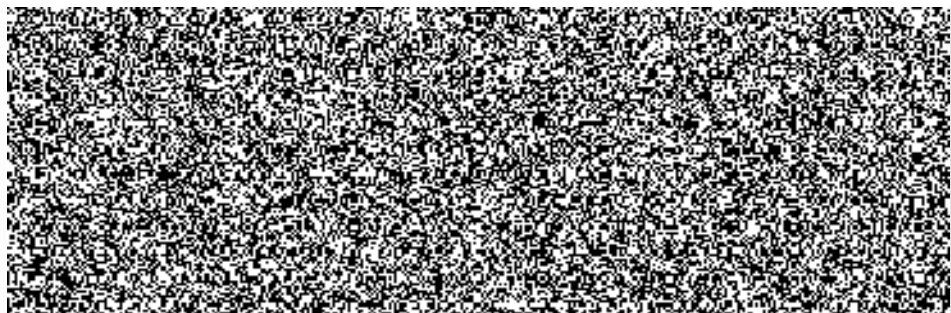




Regarding installation of the our product in cold weather conditions, we recommend the gluing of the rolls to be done with temperature over 13-15°C as per glue manufacturer specification to avoid any problems with defective joints, etc..

Thank you for your attention and collaboration,

Kind Regards



- Překlad z anglického jazyka -

Cologno al Serio (Bergamo)  
Itálie  
17. 12. 2019

Všem, komu bude předložena tato listina:

**Věc: Dodávka umělého trávniku pro výstavbu ragbyového hřiště s umělým povrchem v Praze, České republice**

Vážení,

tímto potvrzujeme, že vámi odsouhlasený situační plán (č. 246(2) – 2019) pro výstavbu ragbyového hřiště v Praze (Praha 6 – Markéta) může být plně homologován dle standardů SVĚTOVÉ RAGBYOVÉ UNIE (WORLD RUGBY) pro ragbyové sporty.

Upozorňujeme, že soulad herní plochy s požadavky nařízení č. 22 Světové ragbyové unie musí být otestován a homologován akreditovanou laboratoří / zkušebním institutem.

Plocha přídatných rohů hřiště musí splňovat požadavky článku 11 technické specifikace, tj. musí být jednou za dva roky otestována spolu se zbytkem hřiště. Pokud jsou rohy součástí plochy, na které se hraje, musí být před oficiálními utkáními otestovány vždy poté, co byly ze hřiště odstraněny a opětovně nainstalovány, jinak nebude povoleno na hřišti hrát mezinárodní utkání.

Povrch rohů musí být tvořen stejným systémem umělého trávniku o tloušťce 60 mm, jaký byl použit pro hlavní část hřiště.

Pro informaci uvádíme, že Světová ragbyová unie neakceptuje systém s výškou vlasu pod 60 mm.

Marc Douglas (manažer pro vývoj umělého trávniku a vybavení ve Světové ragbyové organizaci)

potvrzuje, že pro mezinárodní ragbyová utkání je rozvržení hřiště přijatelné:

*„Má-li být toto hřiště využíváno pro mezinárodní ragbyová utkání, z hlediska Světové ragbyové organizace se zdá, že jsou jeho rozměry v pořádku, pouze auty (run-offs) za pomezí čarou (touchline) jsou poměrně úzké, a tak je třeba posoudit rizika, a tak zajistit, že hráči nebudou vystaveni dodatečnému ohrožení (skutečně požadujeme, aby byly tyto oblasti široké alespoň 3 m). Bude nezbytné požádat o výjimku, která bude pro takto zmenšenou plochu udělena pouze v případě, že nebude k dispozici jiné sportoviště, které by bylo vhodné pro organizaci daného utkání.“*

Pro více informací se případně můžete obrátit přímo na pana

[redacted]

[redacted]





Co se týče pokládky našeho výrobku za chladného počasí, doporučujeme dle instrukcí výrobce lepidla lepení rolí při teplotách nad 13–15°C, aby se předešlo problémům se spoji apod.

Děkujeme za pozornost a spolupráci.

S pozdravem,

